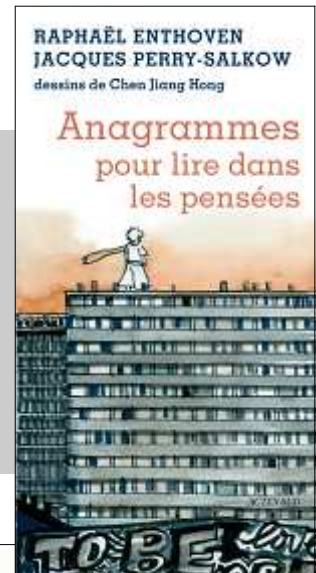


Anagrammes

Du grec *anagramma*, « renversement de lettres », l'anagramme est un mot formé à partir des lettres d'un autre mot, placées dans un ordre différent. Il n'est tenu compte ni des accents ni de la ponctuation. Cette opération malicieuse peut s'appliquer à tout type d'énoncé : nom, expression, phrase... C'est ainsi qu'on découvre, à la lecture de l'ouvrage ci-contre, des **pensées d'artistes** dans la **tasse des peintres**...

Ce qui fait l'originalité de l'ouvrage, ce sont les multiples trouvailles, jouissives, mais aussi la valeur ajoutée philosophique que l'anagramme apporte à l'expression initiale. Quelques exemples :



L'Étranger d'Albert Camus

"Je savais que c'était stupide, que je ne me débar-rasserais pas du soleil en me déplaçant d'un pas. Mais j'ai fait un pas, un seul pas en avant. Et cette fois, sans se soulever, l'Arabe a tiré son cou-teau qu'il m'a présenté dans le soleil. La lumière a giclé sur l'acier et c'était comme une longue lame étincelante qui m'atteignait au front. Au même instant, la sueur amassée dans mes sour-cils a coulé d'un coup sur les paupières et les a recouvertes d'un voile tiède et épais. Mes yeux étaient aveuglés derrière ce rideau de larmes et de sel. Je ne sentais plus que les cymbales du soleil sur mon front et, indistinctement, le glaive éclatant jailli du couteau toujours en face

de moi. Cette épée brûlante rongait mes cils et fouillait mes yeux douloureux. C'est alors que tout a vacillé. La mer a charrié un souffle épais et ardent. Il m'a semblé que le ciel s'ouvrait sur toute son étendue pour laisser pleuvoir du feu. Tout mon être s'est tendu et j'ai crispé ma main sur le revolver. La gâchette a cédé, j'ai touché le ventre poli de la crosse et c'est là, dans le bruit à la fois sec et assourdissant, que tout a com-mencé. J'ai secoué la sueur et le soleil. J'ai com-pris que j'avais détruit l'équilibre du jour, le silence exceptionnel d'une plage où j'avais été heureux. Alors, j'ai tiré encore quatre fois sur un corps inerte où les balles s'enfonçaient sans qu'il y parût. Et c'était comme quatre coups brefs que je frappais sur la porte du malheur¹⁶."

Drame brûlant, c'est Alger

Le baiser du soir

"Si incomparables l'un à l'autre que fussent ces deux baisers de paix, Albertine glissait dans ma bouche, en me faisant le don de sa langue, comme un don du Saint-Esprit, me remettait un viatique, me laissait une provision de calme presque aussi doux que ma mère imposant le soir, à Combray, ses lèvres sur mon front."

Libido rassurée



L'avoir ou l'être

Comme ils sont pauvres, les amants de la quantité !
Que feront-ils de leurs trésors ? Des stocks ?
Ignorent-ils que ce qui compte ne se compte pas ?

L'or ou la vérité

Le populisme

Le chômage ? L'étranger.
La délinquance ? L'immigration.
L'abstentionnisme ? La faute des gouvernants.
La décadence ? L'intégration.
La misère ? L'exploitation.
Etc.
Le populisme ? Une façon de grossir le trait,
d'accuser le monde et d'offrir des solutions simples
à des problèmes complexes.

Simple loupe

Quelques exercices pour la classe

1. Trouve une anagramme du mot ou de l'expression qui suit, de sorte qu'elle apporte un éclairage nouveau, intéressant sur ce mot ou cette expression de départ.

- a) créativité
- b) droit à l'asile

2. Retrouve le mot ou l'expression qui a donné lieu à cette anagramme.

- a) étrangloir
- b) le matin du messie
- c) ça déprime

3. A la manière des auteurs du livre *Anagrammes pour lire dans les pensées*, écris le texte qui relie l'expression initiale et son anagramme.

- a) Le Front national > L'entonnoir fatal
- b) Le réchauffement climatique > ce fuel qui tache le firmament
- c) La minute de silence > calme, dense, inutile
- d) Le travail, la famille, la patrie > La villa, le mari parfait, la télé
- e) Mouvement des Femmes > Vénus, femme et démon

4. Retrouve l'expression initiale et son anagramme au départ de ce texte extrait du livre.

a) J'avais fouillé partout ; je n'avais rien trouvé. C'était donc qu'elle était coupable ! (indice : c'est un défaut.)

b) C'est l'histoire d'un client du Sofitel à qui tout eût réussi s'il n'avait imprudemment bradé la devise de la République à l'étal de trois démons. (indice : la réponse est dans le texte.)

Proposition de solutions :

1. a) créativité > écrit ta vie
1. b) droit à l'asile > la solidarité
2. a) étrangloir > l'argent roi
2. b) le matin du messie > la messe de minuit
2. c) ça déprime > carpe diem
4. a) La jalousie > Ou allais-je ?
4. b) Liberté, Egalité, Fraternité > Ebrété, flirt et galanterie

P.S. Au moment de démissionner il y a quelques jours, Paul Furlan a recouru avec humour à une anagramme pour expliquer que les fonctions ministérielles étaient temporaires : « L'anagramme de *ministres*, a-t-il dit, c'est *interims*. »

Jean KATTUS